



Learn Spanish from
Your Favorite Books,
TV Shows and Movies



Lesson 41 - Stem-Changing Verbs

[Previous](#) | [Next](#)

LECCIÓN 41

Los verbos que cambian la vocal de la raíz Conversación

Alumno : Señora, hay tantas cosas que deseo preguntar hoy, que la verdad no sé por cual empezar primero.

Maestra: Diga Vd., amiguito, ¿de qué se trata?

Alumno: En la lección de ayer, tuvimos una lectura de la Navidad y dice que "Santa" no va nunca a los países de habla hispana.

Maestra: Es verdad, no conocemos allá a este señor.

Alumno: Entonces ¿cómo se celebra la Navidad en esos países?

Maestra: La Navidad es hermosa en todas partes, tenemos también costumbres muy pintorescas que hacen felices a los niños. Un niño de un país de habla hispana no piensa jamás en "Santa Claus", sino que hace sus peticiones de aguinaldos (Christmas presents) a los tres "Reyes Magos" (the three Wise Men) que vienen el día seis de enero, también le piden al propio Niño Jesus, que baja del cielo la noche del 24 de diciembre. "El Nacimiento" (the Nativity) es muy pintoresco. Se representan, con figuritas de barro o cera, la Virgen María, San José, el Niñito Dios acostado en su pobre cuna de paja, los pastores con sus rebaños, la estrella en lo más alto, una cascada, un lago con patos y cisnes, flores, luces, etc. Nunca faltan en lo "Nacimientos", ni el buey, ni el burro tampoco. Y allá, a lo lejos, entre montañas figuradas o en camino real, vienen los tres Reyes Magos. ¡Qué pintorescos son los "Nacimientos"! y ¡cuánta alegría dan a los niños! En México hay la costumbre de las "Posadas". "Posada" significa "inn", "lodge", en inglés. Las posadas comienzan el 16 de diciembre y son nueve noches no interrumpidas de fiestas. Las familias amigas se

reúnen para celebrar las posadas, que conmemoran el viaje de San José y la Virgen María a Belén. Generalmente se verifican en el patio, al cual dan las habitaciones de la casa. Las puertas de las habitaciones se cierran, y parte de los concurrentes está dentro y parte se queda en el patio, cada uno llevando velitas de colores o farolitos. Entonces vienen las personas que traen las imágenes de José y María, llaman a una de las puertas, y cantan, diciendo que están muy cansados de caminar, que la noche es muy fría y por favor piden "posada". Entonces los que están adentro responden, cantando también, que no abren la puerta porque no los conocen y les ordenan irse a otra parte. Así es en todas las puertas de la casa hasta llegar a la última. Cuando José y María piden "posada", la puerta se abre, aparece un altar artísticamente adornado y todos cantan:

- *Entren, santos peregrinos
Reciban este rincón
No de esta pobre morada,
Sino de mi corazón.*

O si no, este otro:

- *Entra niña hermosa,
Y tu compañero
Que ésta es tu casa
Que humildes ofrecemos.*

Hay muchos cantos populares para las **Posadas**. Después de todo esto, se rompe **la piñata**, que es un cántaro lleno de dulces, artísticamente adornado. Hay **piñatas** que representan macetas de flores (flower-pots); pájaros, muñecas y yo ví una que representaba un **torero** (bull fighter) con su capa y todo. Bueno, al terminar la piñata, hay baile, quiero decir que la familia que recibe a los invitados da un regalo (gift) a cada una de las personas que asisten a la **posada**.

Alumno: Señora, usted dijo que son nueve noches de posadas; entonces, si una persona va a todas ¿recibe nueve regalos?

Maestra: Sí, algunas veces, son muy buenos.

Alumno: Señora, ¿la misma familia recibe las nueve noches y cada noche tiene que preparar regalos para todos?

Maestra: No, amiguito, cada noche recibe diferente persona.

Alumno: ¡Ah! eso es diferente.

Maestra: Así se celebra más o menos la Navidad en los países de habla hispana.

Alumno: Yo quería preguntar también que significa "to greet" en español.

Maestra: "To greet" significa **saludar** y "to congratulate", **felicitar**; **felicitación** es "contratulation".

Alumno: ¿Cuáles son las felicitaciones de Navidad?

Maestra: **Alegre Navidad, Felices Pascuas de Navidad; las de Año Nuevo (New Year) son: Feliz Año Nuevo, Próspero y feliz año, Prosperidades en el año que hoy comienza, etc.**

Alumno: Señor, y ¿cómo se dice "birthday"?

Maestra: **Cumpleaños; Feliz cumpleaños** (Happy birthday). También decimos: **Muchos días de éstos** (Many happy returns of the day).

Alumno: Gracias, señora.

Maestra: No hay de que.

1. Yo vuelvo a casa temprano.
2. Usted vuelve pronto.
3. El vuelve en seguida.
4. Nosotros volvemos aquí.
5. Ustedes vuelven de prisa.
6. Ellos vuelven con sus amigos.

1. Yo cuento mi dinero.
2. Usted cuenta las palabras nuevas.
3. Él cuenta sus libros.
4. Nosotros no contamos nada.
5. Ustedes cuentan las faltas.
6. Ellos cuentan los días que faltan para el examen.

1. Yo me acuesto temprano y me levanto temprano también.
2. Usted se acuesta a las diez y se levanta a las siete.
3. Él se acuesta tarde y se levanta temprano.
4. Nosotros nos acostamos contentos, y nos levantamos sin ganas.
5. Ustedes se acuestan temprano y se levantan muy tarde.
6. Ellos se acuestan de prisa y se levantan despacio.

1. Yo caliento la sopa y me siento a la mesa.
2. Vd. no calienta nada y no se sienta a la mesa.
3. Él se calienta los pies y se sienta cerca del fuego.
4. Nosotros calentamos el agua para el café y nos sentamos a descansar.
5. Ustedes se calientan las manos y se sientan en el sofá.
6. Ellos no calientan la comida y no se sientan cerca de nosotros.

Haga Vd. el favor de conjugar los verbos siguientes en el presente y pretérito solamente.

 [Back to top](#)

 [Previous](#) | [Next](#)